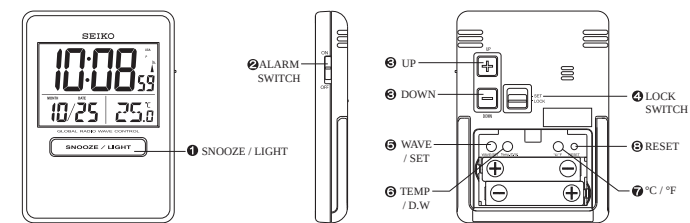
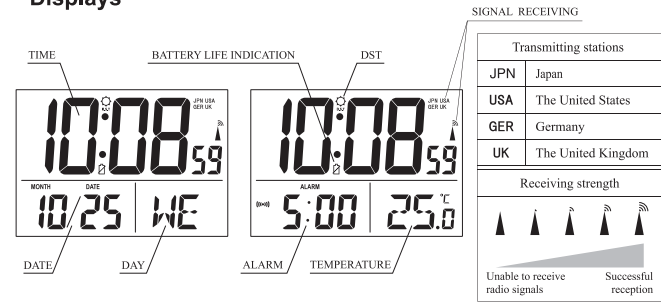




## [ ENGLISH ]



## Displays



## A RADIO-CONTROLLED CLOCK

- A radio-controlled clock / Automatic time setting:  
The radio-controlled clock displays the current time precisely by receiving an official standard frequency, which transmits a time signal for a standard time based on a super-accurate "Cesium atomic clock" that may gain or lose 1 second over the course of 100,000 years.
- Note
- The clock may display the wrong time. This may happen if it fails to receive radio signals properly because of interference, an inappropriate location, or bad radio wave receiving conditions. Should this happen, move the clock to another place where it can receive radio signals.
- Even though the clock is unable to receive radio signals, its quartz movement will continue to keep the time.
- Appropriate places to keep a radio-controlled clock:  
This clock receives radio signals in the same way as a TV or radio. Keep the clock where it can easily receive signals, for instance, close to a window.  
Please note that the clock may be unable to receive radio signals properly under the following conditions.
  - Inside a large building, between tall buildings, underground
  - Close to TV stations, overhead power lines, and train cables
  - Close to home electrical appliances or OA devices such as TV's, air conditioners, air cleaners, refrigerators, PC's, or fax machines
  - In places generating radio interference, such as near construction sites, airports, military bases, or in heavy traffic
  - Inside a vehicle, train, or airplane
  - Close to other sources that cause radio static
  - Close to furniture made of steel, such as a steel desk

## OFFICIAL STANDARD FREQUENCY IN EACH COUNTRY

- Official standard frequency in each country  
The clock can receive standard frequencies from countries listed in the table on the right.

| Country            | Official standard frequency | Transmitting station                        |
|--------------------|-----------------------------|---------------------------------------------|
| Japan              | JJY/40kHz                   | Fukushima transmitting station (East Japan) |
|                    | JJY/60kHz                   | Kyushu transmitting station (West Japan)    |
| The United States  | WWVB/60kHz                  | Colorado                                    |
| Germany            | DCF/77.5kHz                 | Frankfurt                                   |
| The United Kingdom | MSF/60kHz                   | Rugby                                       |

## FEATURES

- This radio-controlled clock displays the precise time by receiving the official standard frequencies of 4 countries (40kHz/60kHz in Japan, the United States, Germany, and the United Kingdom).
- The alarm can be stopped temporarily, and after approximately 5 minutes, it will start ringing again automatically (Snooze function).
- While ringing, the alarm "beep" increases through 4 levels of speed.
- Temperature can be displayed.
- When the clock is outside the reception range, it can be used as a quartz clock.

## REMARKS ON BATTERIES

**WARNING**

<Remarks on alkaline batteries>  
(1) Never attempt to short circuit, dismantle, or heat the alkaline battery, or place it in a fire. This may cause a leak of the alkaline solution inside the battery, and if the solution should get into your eyes, it will cause damage. Additionally, the battery may generate intense heat or explode.  
(2) If your skin or clothing comes into contact with the alkaline solution, rinse with clean water. If the solution gets into your eyes, rinse eyes with clean water and consult a doctor immediately.

**CAUTION**

<Remarks on batteries>  
Please be sure to observe the following correct battery usage. Misusing batteries may cause leakage or a battery explosion, which may result in a malfunction of the clock or personal injury.  
(1) Insert batteries into the battery holders, locating the plus (+) and minus (-) ends correctly.  
(2) If you replace batteries, replace all of them at one time with new ones as specified in this manual.  
(3) Batteries used in this clock are not rechargeable. Never attempt to recharge the batteries.  
(4) Do not attempt to solder anything directly to batteries.  
(5) Do not expose batteries to direct sunlight, heat, or high humidity.  
(6) When the clock stops, or it is no longer used, remove the batteries.  
(7) As the initial batteries are inserted at the factory, their actual lives once in your possession may be shorter than the specified period.

## SPECIFICATIONS

- Manual time setting: Loss/gain (monthly rate) is less than 30 seconds (at a normal temperature range between 5° C and 35° C)
- Display shows less than 1 second loss/gain after receiving each radio signal
- Operational temperature range: between -10° C and +50° C (the display can be read between 0° C and +40° C)
- Alarm: The electronic beep sounds at a designated time for approximately 1 minute and automatically stops. An approximately every 5-minute snooze function is equipped (the snooze function can be used repeatedly).
- Automatic calendar: The calendar adjusts automatically for odd and even months including February of leap years from Jan. 1, 2000 to Dec. 31, 2099.
- Temperature scale: Temperature can be measured between 0° C and +40° C (accurate to within ±2).
- Time/Calendar display: Hour, minute, second, month, date, day of the week, and temperature can be displayed. 12-hour time indication and 24-hour indication are available.
- Battery: AAA battery (JIS:R03), 2 pieces
- Battery life: Approximately 1 year (if the alarm is used for approximately 30 seconds per day)
- Battery life indicator: When batteries are near their end, the battery life indication mark flashes.
- Time setting by receiving a radio signal: Automatic reception  
After having received a radio signal, the clock moves according to the quartz movement until the next reception.  
Manual reception (forced reception)
- Receivable official standard frequency:  
Japan - JJY 40kHz/60kHz The United States - WWVB 60kHz  
Germany - DCF 77.5kHz The United Kingdom - MSF 60kHz
- \* The specifications are subject to change without prior notice due to product improvement.

## HOW TO USE THE CLOCK

Before using the clock, slowly peel off the protective film on the display.

- Insert the batteries (2 AAA batteries).  
Open the back cover of the clock and insert the AAA batteries into the battery holder. Be sure to position the plus (+) and minus (-) ends correctly.
- Press the RESET button.  
The time shows as 12:00 AM and the clock starts receiving radio signals.
- Follow the procedure below to select and fix the transmitting station manually.

- ① Move the LOCK switch to "SET" position.
- ② Press the WAVE/SET button to select the transmitting station.  
With each press of the button, there is a beep and the transmit station mark starts flashing in the order of **USA → JPN → GER → UK**.
- After the transmitting station is selected, the clock receives radio signals transmitted from the selected station only.
- Set the Time Zone according to the "TIME ZONE ADJUSTMENT" section.  
The clock completes the signal reception within approximately 20 minutes.  
If the clock successfully receives radio signals, the SIGNAL RECEIVING marks ( : receiving strength, USA, etc.: transmitting stations) will appear on the display and the correct time and date will be displayed.

- During signal reception, the SIGNAL RECEIVING marks change according to the signals received.

- If the clock fails to receive a radio signal, only the bottom of the SIGNAL RECEIVING strength mark shows and the transmitting station indication disappears. In such a situation, the time and calendar will not be adjusted.
- When the clock is placed where the reception strength is insufficient to receive radio signals, it will temporarily stop searching for radio signals after a few minutes.
- Sometimes only time ([hour: minute] and [second]) may be displayed correctly during radio signal reception.  
After the clock successfully receives radio signals, the other information [month/date] and [day] will be displayed correctly.

Note: After the batteries are replaced with new ones, be sure to press the RESET button.

- How to use the alarm
- ① Move the LOCK switch to "SET" position.
- ② Press the UP/DOWN button to set the alarm time.
  - When the UP/DOWN button is pressed, the alarm setting function is activated and the alarm time will be displayed.
  - If the UP/DOWN button is kept pressed, the hour and minute digits advance quickly.
  - If the UP/DOWN button is not pressed for more than approximately 5 seconds, the alarm time is automatically set and the display returns to the NORMAL display.
- ③ Move the ALARM switch to ON. The alarm will ring at the designated alarm time.
  - When the ALARM switch is set to ON, the ALARM mark ( ) appears.

- How to stop the alarm

- ① Push the ALARM switch to OFF.  
The alarm completely stops.
    - The ALARM mark ( ) disappears.
  - ② Press the SNOOZE/LIGHT button.  
The alarm stops temporarily, and after approximately 5 minutes, it will start ringing again (Snooze function).
    - While the snooze function is activated, the alarm mark ( ) continues to flash.
    - The snooze function can be used repeatedly.
    - After the alarm rings for approximately 1 minute, it automatically stops (Automatic stop function).
- The alarm mark ( ) remains being displayed, and the alarm will ring again at the same time the next day.

## AUTOMATIC SIGNAL RECEPTION

The clock automatically receives a radio signal 6 times a day.  
If the reception is successful, the time and calendar are automatically reset to the current time.

### IF THE CLOCK FAILS TO RECIEVE A RADIO SIGNAL

- Perform a manual reception of radio signals to set the time and calendar.  
Press the WAVE/SET button. The clock starts receiving radio signals.
- If the clock is unable to receive a radio signal, move it to another place or change the direction of the clock. If the SIGNAL RECEIVING marks ( : receiving strength, USA, etc.: transmitting stations) are not displayed during reception attempts, the radio signals may not be sufficient to reach/access where the clock is placed. Since reception conditions are relatively better at night, the clock may be able to receive signals the following day even if the clock has been unable to receive signals during the previous daytime.
- The time and calendar can be set manually.  
If the clock is unable to receive any radio signals, the time can be set manually.
  - ① Move the LOCK switch to "SET" position.
  - ② Press the WAVE/SET button for more than 2 seconds until it beeps.
  - ③ With each press of the WAVE/SET button, the selected item to be adjusted flashes in the order as shown in the figure below.
  - ④ Press the UP/DOWN button to set each item.
- If the UP/DOWN button is kept pressed, the digits advance quickly.
- If the UP/DOWN button is not pressed for more than approximately 5 minutes, the display automatically returns to the NORMAL display. The time or calendar shown just before returning to the NORMAL display will be displayed.

[Normal display]  
Generally use the clock with the NORMAL display.

[YEAR SETTING display]  
Press the UP/DOWN button to set the year.  
The year can be selected from 2000 to 2099.  
The day will be automatically adjusted.

[MONTH/DATE SETTING display]  
Press the UP/DOWN button to set the month and date.  
The day will be automatically adjusted.

[MONTH/DATE FORMAT SETTING display]  
Press the UP/DOWN button to toggle between Month/Date or Date/Month calendar display.

[TIME SETTING display]  
Press the UP/DOWN button to set the hour and minute digits.  
When the UP/DOWN button is pressed, the second digits are reset to 00.

[DAYLIGHT SAVING TIME SETTING display]  
Press the UP/DOWN button to set the Time Zone and Daylight Saving Time setting. Please refer to the "Time Zone Adjustment" and "Daylight Saving Time Adjustment" section of this instruction manual.

[LANGUAGE SETTING display]  
Press the UP/DOWN button to select the language from English (EN) / Dutch (NE) / Spanish (ES) / Italian (IT) / French (FR) / German (DE)

[12/24-HOUR INDICATION SETTING display]  
Press the UP/DOWN button to select either the 12-hour or 24-hour indication.

- ⑤ After setting the 12-hour or 24-hour indication, press the WAVE/SET button to return to NORMAL display.

## DAYLIGHT SAVING TIME ADJUSTMENT

- The Automatic Daylight Saving Time (DST) is turned on after successful reception of Germany or United Kingdom signal, and turned off after successful reception of Japan signal.  
While in the "Daylight Saving Time Setting display", when USA signal is being selected, press the DOWN button to select Automatic DST ON or OFF.

## TIME ZONE ADJUSTMENT

- The clock can be set to a local time in a time zone different from a standard time.  
While in the "Daylight Saving Time Setting display", press the UP button to change the time zone.
- If the clock receives the official standard frequency of the United States, the time zone can be selected from the six zones below.  
**E** :Eastern(+2) **C** :Central(+1) **M** :Mountain(0) **P** :Pacific(-1) **AK** :Alaska(-2) **HI** :Hawaii(-3)
- If the clock receives an official standard frequency of an area other than the United States, the clock can be set to time zones 1 hour earlier or later than the standard time of the area. For instance, if you want to use the clock in Taiwan after receiving the standard frequency of Japan, you can set the clock to the Taiwan time that is one hour later than the Japan Standard Time.
  - +1 : the clock can be set to the time one hour earlier than a standard time.
  - 1 : the clock can be set to the time one hour later than a standard time.

## • LIGHT

If the SNOOZE/LIGHT button is pressed, the light comes on. After the button is released, the light remains lit for about 4 seconds.

## • BATTERY LIFE INDICATOR

This clock is equipped with a battery life indicator.  
When batteries are near their end, the battery life indication mark flashes. When this happens, replace the batteries with new ones.

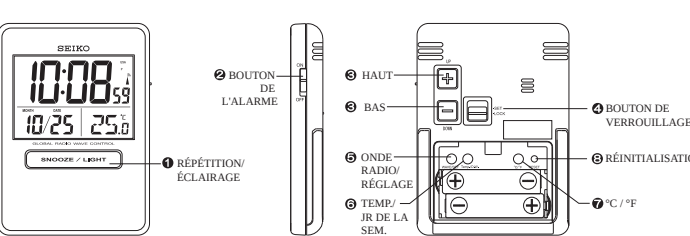
## • HOW TO SHOW TEMPERATURE DISPLAY

Press the TEMP/D.W. button to select between Day-of-the-Week and Temperature display.  
Press the TEMP/D.W. button to select the display format of temperature between the two measure systems below.  
°C : Centigrade °F: Fahrenheit

## • NOTES

- The clock is equipped with a microcomputer. Defective indication may be caused by interference from static electricity, etc.; however, this is not a malfunction. If this happens, press the RESET button.
- When the RESET button is pressed, time and the other functions are all reset.
- After replacing the batteries with new ones, be sure to press the RESET button.

## [ FRANCAIS ]



## Affichages

HEURE

DATE

JOUR

ALARME

TEMPÉRATURE

INDICATEUR DE DURÉE DE VIE DES PILES

HEURE D'ÉTÉ

Stations émettrices

|     |             |
|-----|-------------|
| JPN | Japon       |
| USA | États-Unis  |
| GER | Allemagne   |
| UK  | Royaume-Uni |

Force du signal

Réception de signaux radio impossible

Réception réussie

## RÉVEIL RADIO-PILOTÉ

- Réveil radio-piloté/Réglage de l'heure automatique :  
Le réveil radio-piloté affiche l'heure exacte reçue via une fréquence standard officielle qui transmet le signal horaire correspondant à l'heure standard indiquée par une horloge atomique au césium susceptible d'avancer ou de retarder d'1 seconde au bout de 100 000 ans.
- Remarque
- Le réveil peut afficher une heure erronée. Cela peut arriver s'il ne parvient pas à recevoir correctement les signaux radio, en raison d'une interférence, d'un emplacement inapproprié ou de mauvaises conditions de réception des ondes radio. Dans ce cas, déplacez le réveil à un endroit où il peut recevoir les signaux radio.
- Même si le réveil ne parvient pas à recevoir les signaux radio, son mouvement à quartz le maintiendra à l'heure.
- Emplacements appropriés pour un réveil radio-piloté :  
Ce réveil reçoit les signaux radio de la même façon qu'un téléviseur ou une radio. Laissez le réveil dans un endroit où la réception des ondes radio est aisée, par exemple près d'une fenêtre.  
Veuillez noter qu'il est possible que le réveil ne parvienne pas à recevoir les signaux radio dans les conditions suivantes :
  - À l'intérieur d'un grand bâtiment, entre des édifices de haute taille, en sous-sol
  - Près de stations de télévision, de lignes haute tension et de câbles ferroviaires
  - Près d'appareils électriques domestiques ou de bureautique, comme les téléviseurs, les climatiseurs, les réfrigérateurs, les ordinateurs ou les fax
  - Dans les endroits générant des interférences radio, comme à proximité des chantiers de constructions, des aéroports, des bases militaires ou encore là où la circulation est intense
  - À l'intérieur des véhicules, des trains ou des avions
  - Près d'autres sources de parasites
  - Près de meubles en acier, comme un bureau en acier par exemple

## FRÉQUENCE STANDARD OFFICIELLE DANS CHAQUE PAYS

- Le tableau de droite répertorie les fréquences standard officielles des pays émettant des fréquences radio que le réveil peut recevoir.

| Pays        | Fréquence standard officielle | Station émettrice                             |
|-------------|-------------------------------|-----------------------------------------------|
| Japon       | JJY/40 kHz                    | station émettrice de Fukushima (Est du Japon) |
|             | JJY/60 kHz                    | station émettrice de Kyushu (Ouest du Japon)  |
| États-Unis  | WWVB/60 kHz                   | Colorado                                      |
| Allemagne   | DCF/77,5 kHz                  | Frankfort                                     |
| Royaume-Uni | MSF/60 kHz                    | Rugby                                         |

## FONCTIONS

- Ce réveil radio-piloté affiche l'heure exacte grâce à la réception des fréquences officielles standard de 4 pays (40 kHz/60 kHz au Japon, aux États-Unis, en Allemagne et au Royaume-Uni).
- L'alarme peut être interrompue momentanément et reprendre automatiquement au bout de 5 minutes (Fonction Répétition).
- Pendant la sonnerie, les « bips » accélèrent selon 4 vitesses différentes.
- Il est possible d'afficher la température.
- Lorsque le réveil se trouve en dehors du rayon de réception, il fonctionne comme un réveil à quartz.

## REMARQUES SUR LES PILES

**AVERTISSEMENT**

< Remarques sur les piles alcalines >  
(1) N'essayez jamais de court-circuiter, démonter ou chauffer des piles alcalines ou de les placer dans un feu. Ceci pourrait provoquer une fuite de la solution alcaline de la pile qui, en pénétrant dans les yeux, pourrait provoquer des blessures. De plus, les piles pourraient chauffer fortement et exploser.  
(2) Si de la solution alcaline entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez-la avec de l'eau propre. Si de la solution pénètre dans les yeux, rincez-la avec de l'eau propre et consultez immédiatement un médecin.

**ATTENTION**

< Remarques sur les piles >  
Respectez les points suivants et utilisez les piles correctement. Leur emploi inadéquat peut causer une fuite de leur électrolyte, voire leur explosion, ce qui risque d'endommager l'horloge ou de provoquer des blessures.  
(1) Insérez les piles dans les porte-piles en respectant leurs pôles positifs (+) et négatifs (-).  
(2) Remplacez toutes les piles en même temps par des neuves, conformes aux spécifications indiquées du mode d'emploi.  
(3) Les piles de cette horloge ne sont pas rechargeables. N'essayez jamais de recharger ces piles.  
(4) N'essayez jamais de souder directement quelque chose sur les piles.  
(5) N'exposez pas les piles directement aux rayons du soleil et protégez-les contre une chaleur ou une humidité élevées.  
(6) Lorsque l'horloge est arrêtée ou que vous ne l'utilisez plus, retirez-en les piles.  
(7) Comme les piles d'origine ont été insérées en usine, il se peut que leur autonomie, une fois l'horloge en votre possession, soit plus courte que la durée spécifiée.







12:00

1/1 SA

20/11

1/1 SA

20/11

1/1 SA

12:00

1/1 SA

12:00

1/1 SA

12:00

1/1 SA

07

1/1 SA

12:00

1/1 SA

12H

1/1 SA

[ Anzeige Normal ]

Verwenden Sie die Uhr normalerweise mit der Anzeige NORMAL.

[ Anzeige JAHR EINSTELLEN ]

Drücken Sie die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um das Jahr einzustellen. Das Jahr kann von 2000 bis 2099 gewählt werden. Der Wochentag wird automatisch eingestellt.

[ Anzeige MONAT/DATUM EINSTELLEN ]

Drücken Sie die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um den Monat und das Datum einzustellen. Der Wochentag wird automatisch eingestellt.

[ Anzeige MONAT/DATUM FORMAT EINSTELLEN ]

Drücken Sie die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um die Kalenderanzeige zwischen Monat/Tag oder Tag/Monat umzuschalten.

[ Anzeige ZEIT EINSTELLEN ]

Drücken Sie die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um die Stellen der Stunden und Minuten einzustellen. Wenn die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS gedrückt wird, werden die Sekundenstellen auf 00 zurückgestellt.

[ Anzeige SOMMERZEIT EINSTELLEN ]

Drücken Sie die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um die Zeitzone und die Sommerzeit einzustellen. Weitere Informationen finden Sie auch in den Abschnitten "Einstellen der Zeitzone" und "Einstellen der Sommerzeit" in dieser Bedienungsanleitung.

[ Anzeige SPRACHE EINSTELLEN ]

Drücken Sie die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um eine der Sprachen Englisch (EN) /Niederländisch (NE) / Spanisch (ES)/Italienisch (IT)/ Französisch (FR) / Deutsch (DE) zu wählen.

[ Anzeige 12/24-STUNDEN-ANZEIGE EINSTELLEN ]

Drücken Sie die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um zu wählen, ob die Zeit im 12- oder im 24-Stunden-System angezeigt wird.

⌚ Nachdem Sie die 12- oder die 24-Stunden-Anzeige gewählt haben, drücken Sie die Taste **⌚** WELLE/EINSTELLEN, um zur Anzeige NORMAL zurückzukehren.

### EINSTELLEN DER SOMMERZEIT

- Die automatische Einstellung auf Sommerzeit (DST) wird nach dem erfolgreichen Empfang eines Signals aus Deutschland oder aus Großbritannien eingeschaltet. Nach erfolgreichem Empfang eines Signals aus Japan wird sie ausgeschaltet. Wenn ein Signal aus den USA gewählt ist, drücken Sie, während die Anzeige "Sommerzeit einstellen" erscheint, die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS und wählen Sie dann für die automatische Einstellung der Sommerzeit AN oder AUS.

### EINSTELLEN DER ZEITZONE

- Die Uhr kann auf eine örtliche Zeit eingestellt werden, wenn diese von der Standardzeit abweicht. Während die Anzeige „Sommerzeit einstellen“ erscheint, drücken Sie die Taste 3 AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um die Zeitzone zu ändern.
- Wenn die Uhr die offizielle Standard-Frequenz der USA empfängt, können Sie eine der sechs folgenden Zeitzonen wählen.

E: Eastern (+2) C: Central (+1) M: Mountain (0) P: Pacific (-1) AK: Alaska (-2) HI: Hawaii (-3)

Wenn die Uhr eine offizielle Standardfrequenz aus einer Region nicht in den USA empfängt, kann sie auf eine Zeitzone 1 Stunde vor oder nach der Standardzeit dieser Region eingestellt werden. Wenn Sie zum Beispiel die Uhr in Taiwan benutzen möchten, nachdem sie die Standardfrequenz von Japan empfangen hat, können Sie die Uhr auf die Zeit von Taiwan einstellen, die eine Stunde später als die Standardzeit Japans ist.  
+1: die Uhr kann auf eine Zeit eine Stunde vor der Standarzeit eingestellt werden.  
-1: die Uhr kann auf eine Zeit eine Stunde nach der Standardzeit eingestellt werden.

### BELEUCHTUNG

- Wenn die Taste **⌚** SCHLUMMER/LICHT gedrückt wird, wird die Beleuchtung eingeschaltet. Nachdem Sie die Taste losgelassen haben, bleibt die Beleuchtung für etwa 4 Sekunden eingeschaltet.

### SO ZEIGEN SIE DIE TEMPERATUR AN

- Drücken Sie die Taste **⌚** TEMP/ WT, um zwischen der Anzeige des Wochentags und der Temperatur zu wählen. Drücken Sie die Taste **⌚** AUFWÄRTS/ABWÄRTS, um für das Anzeigeformat der Temperatur eins der beiden folgenden Messsysteme zu wählen.

°C: Celsius °F: Fahrenheit

### HINWEISE

- Die Uhr ist mit einem Mikrocomputer ausgestattet. Durch Interferenz mit statischer Elektrizität kann es zu fehlerhafter Anzeige kommen, was jedoch keine Fehlfunktion ist. Falls dies auftritt, drücken Sie die Taste **⌚** ZURÜCKSETZEN.
- Mit dem Drücken der Taste **⌚** ZURÜCKSETZEN werden die Zeit und alle anderen Funktionen zurückgesetzt.
- Achten Sie darauf, die Taste **⌚** ZURÜCKSETZEN zu drücken, nachdem Sie die Batterien gewechselt haben.

### [ ESPAÑOL ]

### Pantalla

### UN RELOJ CONTROLADO POR RADIO

- Un reloj controlado por radio con ajuste automático de la hora: El reloj controlado por radio muestra la hora actual de forma precisa recibíéndola de una frecuencia estándar oficial que transmite una señal de hora para una hora estándar basado en el superpreciso "reloj atómico de cesio", que puede adelantarse o atrasarse 1 segundo cada 100.000 años.
- Nota
- El reloj puede marcar una hora incorrecta. Esto puede ocurrir si no recibe correctamente las señales de radio a causa de interferencias, una ubicación no apropiada, o malas condiciones de recepción de ondas de radio. Si esto ocurre, ponga el reloj en otro lugar donde pueda recibir las señales de radio.
- Aunque el reloj no pueda recibir señales de radio, su movimiento de cuarzo seguirá marcando la hora.
- Lugares apropiados donde colocar un reloj controlado por radio:
- Este reloj recibe señales de radio de la misma forma que un televisor o una radio. Ponga el reloj donde pueda recibir las señales fácilmente, por ejemplo cerca de una ventana.
- Tenga en cuenta que el reloj podría no recibir adecuadamente las señales de radio en las condiciones siguientes.
- En el interior de un edificio grande, entre edificios altos, por debajo del nivel del suelo
- Cerca de emisoras de televisión, líneas eléctricas aéreas y cables de tren
- Cerca de electrodomésticos o equipos ofimáticos como televisores, acondicionadores de aire, purificadores de aire, neveras, ordenadores personales o máquinas de fax
- En lugares que generan interferencias de radio, como cerca de lugares en construcción, aeropuertos, bases militares o en condiciones de mucho tráfico
- En el interior de un vehículo, tren o avión
- Cerca de otras fuentes generadoras de radioestática
- Cerca de muebles hechos de acero, como un escritorio de acero

### FRECUENCIA ESTÁNDAR OFICIAL EN CADA PAÍS

- Frecuencia estándar oficial en cada país donde el reloj puede recibir frecuencias estándar de los países listados en la tabla de la derecha.

| País          | Frecuencia estándar oficial | Emisora                               |
|---------------|-----------------------------|---------------------------------------|
| Japón         | JJY/40 kHz                  | Emisora de Fukushima (Japón oriental) |
|               | JJY/60 kHz                  | Emisora de Kyushu (Japón occidental)  |
| Estados Unido | WWVB/60 kHz                 | Colorado                              |
| Alemania      | DCF/77,5 kHz                | Frankfurt                             |
| Reino Unido   | MSF/60 kHz                  | Rugby                                 |

### CARACTERÍSTICAS

- Este reloj controlado por radio muestra la hora precisa recibíéndola de las frecuencias estándar oficiales de 4 países (40 kHz/60kHz en Japón, Estados Unidos, Alemania y Reino Unido).
- La alarma puede detenerse temporalmente, y pasados unos 5 minutos, volverá a sonar automáticamente (función Snooze).
- Al sonar, el pitido de la alarma va aumentando en 4 niveles de velocidad.
- Puede mostrar la temperatura.
- Cuando el reloj está fuera del alcance de recepción, puede usarse como un reloj de cuarzo.

### OBSERVACIONES SOBRE LAS PILAS

⚠

AVISO

<Observaciones sobre pilas alcalinas>  
(1) Nunca intente poner en cortocircuito, desarmar o calentar la pila alcalina o meterla al fuego. Esto podría causar un escape de la solución alcalina dentro de la pila, y si la solución se metiera dentro de sus ojos, causaría daño. Además, la pila puede generar intenso calor o explotar.  
(2) Si su piel o ropa viene en contacto con la solución alcalina, lave con agua limpia. Si la solución se metiera en sus ojos, lave los ojos con agua limpia y consulte a un médico inmediatamente.

⚠

PRECAUCIÓN

<observaciones sobre pilas>  
Por favor, asegúrese de observar el siguiente uso correcto de pilas. Equivocando el uso de las pilas puede causar fuga o una explosión de las pilas, que puede resultar en un mal funcionamiento del reloj o herida personal.  
(1) Inserte las pilas en los sujetadores de pila, colocando los extremos plus (+) y menos (-) correctamente.  
(2) Si usted sustituye pilas, sustitúyelas todas a la vez con unas nuevas como especificado en este manual.  
(3) Las pilas usadas en este reloj no son recargables. Nunca intente recargar las pilas.  
(4) No intente soldar nada directamente a las pilas.  
(5) No exponga las pilas a los rayos directos del sol, al calor y alta humedad.  
(6) Cuando el reloj se para o ya no se vaya a utilizar más, remueva las pilas.  
(7) Como las pilas iniciales son insertadas en la fábrica, su duración actual una vez en su posición puede ser más corta que el período especificado.

### ESPECIFICACIONES

- Ajuste manual de la hora: El atraso/adelanto (al mes) es de menos de 30 segundos (a un rango normal de temperatura de entre 5°C y 35°C).
- La pantalla muestra menos de 1 segundo de atraso/adelanto tras recibir cada señal de radio.
- Rango operativo de temperatura: entre -10°C y +50°C (la pantalla puede leerse entre 0°C y +40°C).
- Alarma: El pitido electrónico suena a una hora fijada durante 1 minuto aproximadamente, y después se para automáticamente. Dispone de una función de repetición (snooze) cada 5 minutos (la función snooze puede usarse tantas veces como se desee).
- Calendario automático: El calendario se ajusta automáticamente para los meses impares y pares, incluido el febrero de los años bisiestos, desde el 1 de enero de 2000 hasta el 31 de diciembre de 2099.
- Escala de temperatura: La temperatura puede medirse entre 0°C y +40°C (precisión de +2).
- Visualización de Hora/Calendario: Pueden visualizarse la hora, minuto, segundo, mes, fecha, día de la semana y temperatura. Se puede elegir entre el formato de 12 y 24 horas.
- Pilas: Pilas AAA (JIS: R03), 2 unidades
- Duración de las pilas: 1 año aproximadamente (si la alarma se usa durante 30 segundos cada día aproximadamente).
- Indicador de carga de las pilas: Cuando las pilas estén a punto de agotarse, el indicador de carga de las pilas parpadea.
- Ajuste de la hora mediante recepción de señal de radio: Recepción automática
- Una vez recibida una señal de radio, el reloj se activa mediante su movimiento de cuarzo hasta la siguiente recepción.
- Recepción manual (recepción forzada)
- Frecuencia oficial estándar a recibir: Japón - JJY 40 kHz/60kHz Estados Unidos - WWVB 60 kHz Alemania - DCF 77,5 kHz Reino Unido - MSF 60 kHz
- \* Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso debido a la mejora del producto.

### MODO DE EMPLEO DEL RELOJ

Antes de usar el reloj, quite con cuidado el film protector de la pantalla.

- Introduzca las pilas (2 pilas AAA).
- Abra la tapa posterior del reloj e introduzca las pilas AAA en el compartimento. Asegúrese de orientar bien los polos positivo (+) y negativo (-) de las pilas.
- Pulse el botón **⌚** RESET.
- El reloj marca las 12:00 del mediodía y empieza a recibir señales de radio.
- Para seleccionar y fijar la emisora manualmente, siga el proceso a continuación.
- Mueva el interruptor **⌚** LOCK hasta la posición "SET".
- Pulse el botón **⌚** WAVE/SET para seleccionar la emisora.
- A chaque pression sur le bouton, un bip se fait entendre et le nom de la station émettrice commence à clignoter selon cet ordre : USA → JPN → GER → UK.
- Una vez seleccionada la emisora, el reloj recibe las señales de radio transmitidas solo por la emisora seleccionada.
- Seleccione la Zona Horaria según se indica en la sección "AJUSTE DE LA ZONA HORARIA". El reloj completa la recepción de la señal en unos 20 minutos. Si el reloj recibe correctamente las señales de radio, las marcas SIGNAL RECEIVING ( **⌚** RECIBIENDO SEÑAL de la emisora de los EE.UU., etc.) aparecerán en la pantalla y se visualizarán la hora y fecha correctas.
- Durante la recepción de la señal, las marcas RECIBIENDO SEÑAL cambian según las señales recibidas.
- Si el reloj no recibe una señal de radio, solo aparecerá la parte inferior de la marca RECIBIENDO SEÑAL y desaparece la indicación de la emisora. En ese caso, la hora y el calendario no podrán ajustarse.
- Cuando el reloj se coloca en un lugar donde la potencia de recepción es insuficiente para recibir señales de radio, pasados algunos minutos dejará temporalmente de buscarlas.
- A veces solo se muestra correctamente la hora ([hora: minuto] y [segundo]) durante la recepción de señales de radio. Una vez el reloj ha recibido correctamente las señales de radio, mostrará el resto de información [mes/fecha] y [día].

Nota: Una vez cambiadas las pilas por otras nuevas, recuerde pulsar el botón **⌚** RESET.

- Modo de empleo de la alarma
- Mueva el interruptor **⌚** LOCK hasta la posición "SET".
- Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para fijar la hora de la alarma.
- Al pulsar el botón **⌚** UP/DOWN se activa la función que fija la alarma y se mostrará la hora de la misma.
- Si el botón **⌚** UP/DOWN se mantiene pulsado, los dígitos de hora y minuto avanzan rápidamente.
- Si el botón **⌚** UP/DOWN no se pulsa durante más de 5 segundos aproximadamente, la hora de la alarma se fija automáticamente y la pantalla vuelve a la visualización NORMAL.
- Ponga el interruptor **⌚** ALARM en ON. La alarma sonará a la hora fijada.
- Cuando el interruptor **⌚** ALARM se pone en ON, aparece la marca de ALARMA .

- Cómo detener la alarma
- Ponga el interruptor **⌚** ALARM en OFF. La alarma se detiene completamente.
- La marca ALARMA ( **⌚** ) desaparece.
- Pulse el botón **⌚** SNOOZE/LIGHT.
- La alarma se detiene temporalmente, y pasados unos 5 minutos, volverá a sonar de nuevo (función de repetición).
- Mientras la función de repetición está activada, la marca de alarma ( **⌚** ) sigue parpadeando.
- La función de repetición puede usarse tantas veces como se desee.
- Tras sonar durante 1 minuto aproximadamente, la alarma se detiene automáticamente (función de paro automático). La marca de alarma ( **⌚** ) sigue en pantalla y la alarma volverá a sonar a la misma hora del día siguiente.

### RECEPCIÓN AUTOMÁTICA DE LA SEÑAL

El reloj recibe automáticamente una señal de radio 6 veces al día.

Si la recepción ha sido óptima, la hora y la fecha correctas quedarán fijadas automáticamente.

### SI EL RELOJ NO RECIBE SEÑAL DE RADIO

- Ejecute la recepción manual de señales de radio para fijar la hora y la fecha.
- Pulse el botón **⌚** WAVE/SET. El reloj empezará a recibir señales de radio.
- Si el reloj no puede recibir señal de radio, cámbielo de lugar o de orientación. Si no aparecen las marcas SIGNAL RECEIVING ( **⌚** RECIBIENDO SEÑAL de la emisora de los EE.UU., etc.) que indican la potencia de las emisoras durante los intentos de recepción, puede que las señales de radio no sean suficientemente potentes para llegar al reloj ahí donde está colocado. Dado que las condiciones de recepción son relativamente mejores de noche, puede que el reloj sea capaz de recibir señales al día siguiente, aunque no haya podido recibirlas durante el día anterior.

- La hora y la fecha se pueden configurar manualmente.
- Si el reloj no puede recibir ninguna señal de radio, la hora se puede ajustar manualmente.
- Mueva el interruptor **⌚** LOCK hasta la posición "SET".
- Pulse el botón **⌚** WAVE/SET durante más de 2 segundos hasta que suene un pitido.
- A cada pulsación del botón **⌚** WAVE/SET, el elemento seleccionado a modificar parpadeará en el orden que se muestra en la siguiente ilustración.
- Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para seleccionar cada elemento.
- Si el botón **⌚** UP/DOWN se mantiene pulsado, los dígitos avanzan rápidamente.
- Si el botón **⌚** UP/DOWN no se pulsa durante más de 5 minutos aproximadamente, la pantalla vuelve automáticamente a la visualización NORMAL. La hora o la fecha se mostrarán justo antes de volver a la visualización NORMAL.

12:00

1/1 SA

20/11

1/1 SA

20/11

1/1 SA

12:00

1/1 SA

12:00

1/1 SA

12:00

1/1 SA

07

1/1 SA

12:00

1/1 SA

12H

1/1 SA

[ Visualización normal ]

Generalmente el reloj se usa en visualización NORMAL.

[ Visualización de AJUSTE DEL AÑO ]

Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para seleccionar el año. El año se puede seleccionar de 2000 a 2099. El día se seleccionará automáticamente.

[ Visualización de AJUSTE DEL MES/FECHA ]

Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para seleccionar el mes y la fecha. El día se seleccionará automáticamente.

[ Visualización de AJUSTE FORMATO MES/FECHA ]

Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para alternar entre la visualización de fecha Mes/Día o Día/Mes.

[ Visualización de AJUSTE DE LA HORA ]

Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para fijar los dígitos de la hora y los minutos. Al pulsar el botón **⌚** UP/DOWN, los dígitos de los segundos se ponen a 00.

[ Visualización de AJUSTE DE HORARIO DE VERANO ]

Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para fijar la Zona Horaria y seleccionar el Horario de Verano. Consulte la sección "Ajuste de la zona horaria" y "Ajuste del horario de verano" de este manual de instrucciones.

[ Visualización de AJUSTE IDIOMA ]

Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para seleccionar el idioma entre inglés (EN) / holandés (NE) / español (ES) / italiano (IT) / francés (FR) / alemán (DE).

[ Visualización de AJUSTE DE INDICACIÓN 12/24 HORAS ]

Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para seleccionar la indicación de 12 horas o 24 horas.

⌚ 5 Tras establecer la indicación de 12 horas o 24 horas, pulse la tecla **⌚** WAVE/SET para volver a la visualización NORMAL.

### AJUSTE DEL HORARIO DE VERANO

- El horario de verano automático (DST) se activa una vez recibida con éxito la señal de Alemania o del Reino Unido, y se desactiva después de la correcta recepción de la señal del Japón.
- Desde la "visualización de ajuste del horario de verano", al seleccionar la señal de EE.UU., pulse el botón **⌚** DOWN para seleccionar DST Automático ON o OFF.

### AJUSTE DE LA ZONA HORARIA

- El reloj puede fijarse a una hora local de una zona horaria diferente de una hora estándar. Desde la "visualización de ajuste del horario de verano", pulse el botón 3 DOWN para cambiar la zona horaria.
- Si el reloj recibe la frecuencia estándar oficial de los Estados Unidos, se puede seleccionar la zona horaria de entre las seis zonas siguientes.

E: Occidental (+2) C: Central (+1) M: Montaña (0) P: Pacífico (-1) AK: Alaska (-2) HI: Hawai (-3)

Si el reloj recibe una frecuencia estándar oficial de un área que no sea los Estados Unidos, el reloj se puede ajustar a zonas horarias de 1 hora antes o después que la hora estándar de la zona. Por ejemplo, si desea utilizar el reloj en Taiwán después de recibir la frecuencia estándar del Japón, puede fijar el reloj a la hora de Taiwán, que es una hora más que la hora estándar del Japón.

+1: el reloj se puede ajustar a una hora anterior a una hora estándar.  
-1: el reloj se puede ajustar a una hora posterior a una hora estándar.

### LUZ

- Al pulsar el botón **⌚** SNOOZE/LIGHT, la luz se enciende. Tras soltar el botón, la luz permanece encendida durante unos 4 segundos.

### INDICADOR DE CARGA DE LAS PILAS

- Este reloj dispone de un indicador de carga de las pilas. Cuando las pilas estén a punto de agotarse, el indicador de carga de las pilas parpadea. Cuando esto ocurra, reemplace las pilas por otras nuevas.

### CÓMO VISUALIZAR LA TEMPERATURA

- Pulse el botón **⌚** TEMP D.W. para seleccionar entre Día de la Semana y visualización de la Temperatura. Pulse el botón **⌚** UP/DOWN para seleccionar el formato de visualización de la temperatura entre los dos sistemas siguientes.

°C: Centígrados °F: Fahrenheit

### NOTAS

- El reloj está provisto de un microordenador. La indicación defectuosa puede estar causada por interferencias de electricidad estática, etc.; esto no significa que el reloj funcione mal. En este caso, pulse el botón **⌚** RESET.
- Al pulsar el botón **⌚** RESET, la hora y todas las demás funciones se reiniciarán.
- Tras reemplazar las pilas por otras nuevas, recuerde pulsar el botón **⌚** RESET.

HR023-1

① 假眠 (SNOOZE) / 照明 (LIGHT)

② 闹铃开关

③ 上 (UP)

④ 锁定 (LOCK) 开关

⑤ 下 (DOWN)

⑥ 电波 (WAVE) / 设定 (SET)

⑦ ℃ (摄氏) / °F (华氏)

⑧ 电池 (BATTERY)

| 播送电台 |    |
|------|----|
| JPN  | 日本 |
| USA  | 美国 |
| GER  | 德国 |
| UK   | 英国 |

- 无线电控制时钟/自动时间设定：  
无线电控制时钟通过接收官方标准频率精确地显示时间，此时间信号是按照高度精确的“铯原子钟”基准发射出的标准时间，它的走慢或走快频率为十万年间一秒钟。
- 注意事项
  - 本时钟可能会显示出错误时间。这是因为它受到干扰、或放置位置不当、或无线电波接收状况不良而不能正确地接收到无线电信号所致。若发生了此类情况，把时钟移动到一个可以接收无线电信号的地方。
  - 即使本时钟不能接收无线电信号，它的晶体运动仍然继续保持时间的走行。
  - 放置无线电控制时钟的最佳地点：  
本时钟接收无线电信号的方式与电视和收音机相同。最好把它放在比较容易接收到信号的地方，比如靠近窗户等地点。
  - 请注意，本时钟可能在下述条件下不能接收无线电信号：
    - 大型建筑物的内部、高楼大厦林立之处、地下建筑物
    - 电视台附近、电线和电车电缆的上方
    - 靠近家用电器或办公自动化装置的地点，比如电视、空调、吸尘器、冰箱、电脑或传真机的附近
    - 发射无线电干扰信号的地点，比如建筑工程地、机场、军用基地或交通堵塞
    - 机动车内、电车内、飞机内
    - 铜制家具附近，如铜桌
  - 靠近能发生无线电噪声的其它物体

|                                                                                     |    |              |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|--------------|-------------|
|  | 国家 | 官方标准频率       | 播送电台        |
|                                                                                     | 日本 | J1Y/40 kHz   | 福岛播送电台(东日本) |
|                                                                                     |    | J1Y/60 kHz   | 九州播送电台(西日本) |
|                                                                                     | 美国 | WWVB/601 kHz | 科罗拉多        |
|                                                                                     | 德国 | DCF/77.5 kHz | 法兰克福        |
|                                                                                     | 英国 | MSF/60 kHz   | 拉格比         |

|                                                                                                                                                     |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <p>《硷性电池说明》</p> <p>(1) 切勿使之短路、拆解或加热硷性电池或将它置于火中。这会使电池中的硷液泄露。如果硷液进入眼中，则会造成伤害。另外，电池会产生剧热或爆炸。</p> <p>(2) 如果皮肤或衣服接触了硷液，要用清水冲洗。如果硷液进入眼中，要立即用清水冲洗并看医生。</p> |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|

\_\_\_\_\_

手动时间设定：走慢/走快(月率)少于30秒钟(在5°C~35°C的正常温度范围内)  
 每接收到一个无线电信号后，显示上出现不超过1秒钟的走慢/走快  
 操作温度范围：-10°C~+50°C之间(显示能表示到0°C~+40°C)  
 闹铃：按照预约的时间，闹铃的电子生发响约1分钟，随后自动停止。约每5分钟，假眠功能启动一次(假眠功能可被反复使用)。  
 自动日历：日历功能可自动调整包括闰年2月在内的奇数和偶数的月份，从2000年1月1日到2099年12月31日。  
 温度标志：可在0°C~+40°C之间测定(精确度在±2度之内)。  
 时间/日历显示：可显示小时、分钟、秒钟、月份、日期、星期和温度。时间有12小时和24小时两种方式。  
 电池：AAA电池(JIS:R03)，2个  
 电池寿命：约1年(若每天使用闹铃约30秒钟)  
 电池寿命指示：若电池快要耗尽，电池寿命指示标志闪亮。  
 通过接收无线电信号设定时间：自动接收  
 接收到一个无线电信号后，本时钟按照晶体运动开始行走直到接收到下一个信号  
 手动接收(强制接收)。  
 可接收的官方标准频率：  
 日本-JJY40KHz/60KHz  
 美国-WWVB60KHz  
 德国-DCF77.5KHz  
 英国-MSF601KHz

插入电池 (2个AAA电池)。  
打开时钟的后盖, 将AAA电池装到电池室内。务必确认正极 (+) 和负极 (-) 是否正确。

- 按压 **⑤** 回位 (RESET) 按钮。  
时间显示为 12:00AM, 本时钟开始接收无线电信号。
- 请按照下述步骤手动选择播送电台。  
按 **④** 锁定 (LOCK) 开关移动到 “SET” 位置。  
按 **⑤** 电波 (WAVE) / 设定 (SET) 按钮选择播送电台。  
每按压 **⑤** 下该按钮, 便会发出一个电子声, 播送电台标志以  
注: **JP** → **JPN** → **GER** → **UK** 序开始循环。
- 播送电台被选定后, 本时钟才开始来自该电台的无线电信号。  
请根据 “时钟调整” 部分的内容设定时区。本时钟约在 20 分钟内完成信号的接收。  
若本时钟成功地将信号接收到无线电信号, 则信号接收标志、接收强度、美国等播送电台将现在显示上, 并且正确的时间和日期将被显示。
- 接收信号时, 信号接收标志按照所接收的信号强度发生变化。  
若本时钟接收到无线电信号, 则只有信号接收强度标志的底部有显示, 而播送电台指示消失 **▲**。在此状况下, 时间和日历将得不到调整。
- 若本时钟被放置在一个信号强度不够的地点接收无线电信号, 几分钟过后, 它将暂时停止寻找无线电信号。
- 在无线电信号接收过程中, 有时只有时间 ([小时:分钟]和[秒钟])能正确显示。当时钟表成功地接收到无线电信号后, 其它信息 (月/份/日期) 和 [星期] 将被正确地显示出来。  
注: 更换电池后, 务必按压 **⑤** 回位 (RESET) 按钮。

2. 按压 **Ⓢ** 上 (UP) / 下 (DOWN) 按钮设定闹铃时间。
  - 当 **Ⓢ** 上 (UP) / 下 (DOWN) 按钮被按下时，闹铃设定功能被启动，闹铃时间显示出来。
  - 若一直按压 **Ⓢ** 上 (UP) / 下 (DOWN) 按钮，则表示小时和分钟的数字快速进位。
  - 若按压 **Ⓢ** 上 (UP) / 下 (DOWN) 按钮的时间不超过5秒钟的话，闹铃时间将自动被设定，显示回到正常 (NORMAL) 显示上。
3. 将 **ⓐ** 闹铃 (ALARM) 开关移动到ON上，闹铃将在预约时间到来时发声。
4. 当 **ⓐ** 闹铃 (ALARM) 开关被设定到ON时，闹铃标志 (●●) 出现。

② 闹铃(ALARM)开关推到OFF。  
 闹铃完全停止发声。  
 闹铃标志(●●●)消失。  
 ③ 按压①假眠(SNOOZE)/照明(LIGHT)按钮。  
 闹铃暂时停止。约5分钟后,闹铃再次开始发声(假眠功能)。  
 在假眠功能启动时,则闹铃标志(●●●)继续闪烁。  
 假眠功能可被反复使用。  
 闹铃发声约1分钟后,它将自动停止(自动停止功能)。  
 但是,闹铃标志(●●●)仍然保持显示,闹铃将在第二天的同一时间发声。

本时钟每天可自动接收6次无线电信号。  
若接收成功，时间和日历会自动回到现在时间显示上。

可实施手动接收操作以设定时间和日历。

按压 **5** 电波 (WAVE) / 设定 (SET) 按钮。

本时钟开始接收无线电信号。

若本时钟接收不到信号，把时钟放到另外一个地方，或改变表的放置方向。若接收标志、接收强度、美国等描述电台未在接收测试过程中出现的话，则说明无线电信号到达不了本表被放置的位置。一般来说，夜晚的接收状况要比白天相对好一些。因此，即使前一天的白天没能接收到信号，第二天还是有可能接收到信号的。

时间和日历可以通过手动调整

若本表接收不到任何无线电信号，可通过手动设定时间。

将 **4** 锁定 (LOCK) 开关移动到 “SET” 位置。

1 按压 **5** 电波 (WAVE) / 设定 (SET) 按钮2秒钟以上直到它发出电子声响。

2 每按压一下 **6** 电波 (WAVE) / 设定 (SET) 按钮，要调整的选定项目以下图中的次序闪亮。

3 按压 **5** 上 (UP) / 下 (DOWN) 按钮设定每一项。

若 **6** 上 (UP) / 下 (DOWN) 按钮一直被按住，则数字表示快速移动。

若按压 **5** 上 (UP) / 下 (DOWN) 按钮的时间不超过5分钟，则显示自动恢复到正常 (NORMAL) 显示上。此时，在回到正常显示之前被显示的时间和日历再次出现。

〔正常显示〕

一般情况下，以正常(NORMAL)显示使用本时钟。

〔年份设定显示〕

按压 **Ⓔ** 上(UP)/下(DOWN)按钮设定年份。  
可从2000年~2099年之内任选。星期可相应地自动调整。

〔月份/日期设定显示〕

按压 **Ⓔ** 上(UP)/下(DOWN)按钮设定月份和日期。星期将自动被调整。

〔月份/日期方式设定显示〕

按压 **Ⓔ** 上(UP)/下(DOWN)按钮以在月份/日期和日期/月份之间进行选择。

〔时间设定显示〕

按压 **Ⓔ** 上(UP)/下(DOWN)按钮设定小时和分钟的数字。  
若 **Ⓔ** 上(UP)/下(DOWN)按钮被按压，秒钟数字复位至00。

〔日光节约时间设定显示〕

关于时区和日光节约时间的设定，请参阅本使用说明书中的“时区调整”和“日光节约时间调整”之部分。

〔语言设定显示〕

按压 **Ⓔ** 上(UP)/下(DOWN)按钮以从英语(EN)/荷兰语(NE)/西班牙语(ES)/意大利语(IT)/法语(FR)/德语(DE)中任选一种语言。

〔12小时/24小时指示设定显示〕

按压 **Ⓔ** 上(UP)/下(DOWN)按钮以在12小时和24小时两个指示中进行选择。

⑤ 12小时或24小时指示被设定后，按压 **Ⓔ** 电波(WAVE)/设定(SET)按钮以回到正常显示上。

但是,在接收到来自日本的信号后,该功能自动解除。

在“日光节约时间设定”显示下,若美国信号被选定,可按压 **3** 下(DOWN)按钮以在DST自动功能ON或OFF之间进行选择。

- 可为本时钟设定一个与时区标准时间不同的地区时间。在“日光节约时间设定显示”下按压  上(UP)按钮，时区开始转换。

- 若本时钟接收到美国的官方标准频率，时区可从以下6个区域进行选择。

E: 东部(+2) C: 中部(+1) M: 山区(0) P: 太平洋(-1) AK: 阿拉斯加(-2) HI: 夏威夷(-3) HI: Hawai'i(-3)

若本时钟接收到除美国以外的其它国家的官方标准频率, 它的时间设定可被调整到该时区标准时间的前一个小时或后一个小时上。例如, 若在接收

到日本官方标准频率后在台湾使用本表，可把本时钟设定在比日本标准时间晚一个小时的台湾时间上。

+1: 本时钟可被设定到比标准时间早一个小时的时间上。  
-1: 本时钟可被设定到比标准时间晚一个小时的时间上。

- 若按压 **1** 假眠(SN00ZE)/照明(LIGHT)按钮，照明灯闪亮。松开按钮后，照明灯仍保持发亮约4秒钟。

- 本时钟配备有一个电池寿命指示灯。  
当电池快要耗尽时，电池寿命指示灯标志开始闪烁。此时需要更换电池。

- 按压 **6** 温度 (TEMP)/D. W. 按钮在星期和温度显示之间进行选择。  
按压 **7** °C/°F 按钮在以下的两种测定系统之间选择温度的显示方式。

°C: 摄氏                      °F: 华氏

- 本时钟装备了一个小型电脑。可能会因静电等一些干扰造成错误指示的发出。当然，此非本表出现故障。遇到此类情况，按压 **Ⓢ** 回位 (RESET) 按钮。

- 当 **③** 回位 (RESET) 按钮被按压后, 时间和其它功能均被重新设定。

- 更换电池后，务必要按压 **Ⓢ** 回位(RESET)按钮。